広報 こしがや 情報かわら版

市の木：ケヤキ　ニレ科落葉高木。武蔵野の風景を思わせる代表的な木。昭和53年11月3日制定

市の花：キク　キク科多年草。美しさと香りで古くから親しまれている。昭和53年11月3日制定

市の鳥：シラコバト　ハト科キジバト属。越谷周辺に生息する珍しい鳥。昭和63年11月3日制定

平成5年
1993.11.15 | No.931

発行／越谷市　〒343 埼玉県越谷市越ケ谷四丁目2番1号　☎0489(64)2111　FAX 0489(65)6433　編集／企画部広報広聴課

選んでください すてきな越谷 越谷の景観20選

越谷の景観20選は、皆さんに越谷らしい愛着の持てる美しい景観を選んでいただき、潤いと魅力あるまちづくりに生かしていこうというものです。

40ヵ所の景観の写真を11月30日(火)まで市役所1階ロビー、各公民館、北部市民会館、南部出張所などに掲示しています。この中から皆さんの投票により、越谷の景観20選を決定します。多くの投票をお願いします。

＜投票方法＞　掲示してある写真の中から、越谷の景観としてふさわしいものを10ヵ所まで選んで、所定の投票用紙で投票ください（投票用紙は写真掲示場所にあります）

＊投票した人には、抽せんで記念品を差し上げます

問合せ　都市文化課都市文化担当

みんなで決めよう

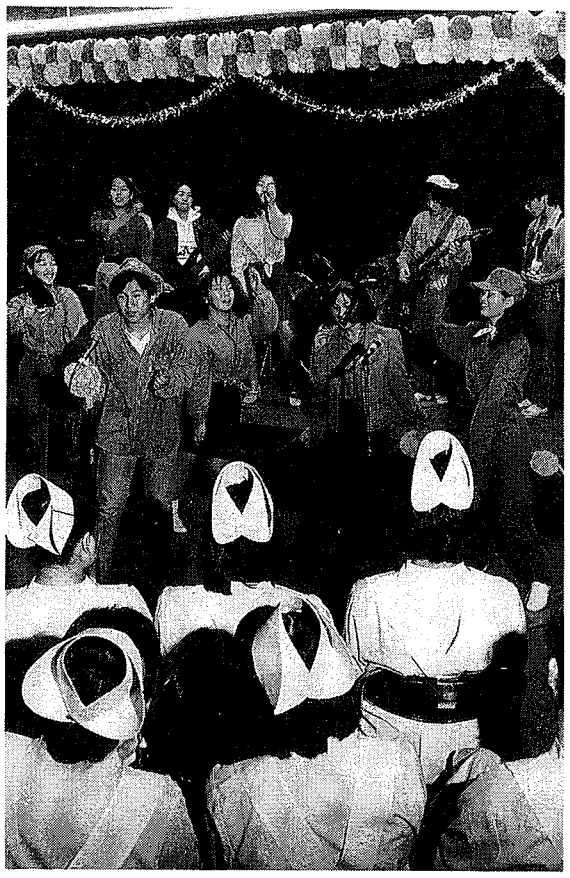
越谷の景観20選

1	平方公園	21	田園風景（新方地区）
2	児童館コスモス	22	コスモス畑
3	野島地蔵尊（浄山寺）	23	新方川と大吉調節池排水機場
4	千間台四季の路	24	逆川緑道
5	梅林公園	25	キャンベルタウン公園
6	鴨　場	26	久伊豆神社の参道
7	五社稲荷神社	27	久伊豆神社と藤棚
8	元荒川（出津橋付近）	28	青葉通り歩道
9	元荒川桜並木（北越谷）	29	青葉通り
10	県民健康福祉村	30	元荒川（東越谷付近）
11	稲荷神社（七左町七丁目）	31	大相模不動尊（大聖寺）
12	古いまち並み（越ヶ谷本町）	32	元荒川（越谷東高校付近）
13	葛西用水（市役所周辺）	33	見田方遺跡公園
14	四ヶ村用水遊歩道	34	新方川河畔（花田方面）
15	八潮・越谷線	35	こしがや能楽堂
16	（仮称）しらこばと橋	36	花　田　苑
17	蒲生の一里塚	37	田園風景（増林地区）
18	東京葛西用水の自然	38	総合体育館
19	田園風景（大相模地区）	39	新方川河畔（夜景）
20	新方川とくすのき荘	40	中川河畔（東町付近）

息づく街かど TOWN BEAT

若さはじける文化祭

市立看護専門学校「あかしあ祭」



熱気に満ちた演奏と踊りが繰り広げられる楽しいライブ。11月6日、市立看護専門学校で開かれた「第19回あかしあ祭」での1コマです。

今年のあかしあ祭のテーマは「シンプル・マインド～心をこめておくります～」。これは、患者を看護するうえで最も大切な目標でもあります。

学生たちは、学校発表、落語、お茶会、バザーなどさまざまな催しをみんなの力でつくりあげ、訪れた人たちに心のこもった笑顔を贈っていました。

市民文化の祭典

第25回 越谷市民文化祭

11月20日(土)～23日(祝)

第25回越谷市民文化祭が11月20日(土)～23日(祝)まで開かれます。時間は、午前10時から。会場はサンシティ越谷市民ホール。

市民文化祭は、市民の文化・芸術を集めた祭典です。皆さんでおいでください。

演出部門　日舞・民謡・大正琴・詩吟・吹奏楽・演劇・社交ダンスなど

展示部門　写真・絵画・彫刻・書道・華道・郷土研究・俳句・短歌・工芸・茶道など

なお、開会式は20日(土)、午前9時30分からサンシティ前庭で行います。

問合せ　社会教育課文化振興係

軽い障害をもつお子さんの保育所入所

言語や情緒などに軽い障害をもつ3～5歳児の平成6年4月1日付の保育所入所を受け付けます（3歳児については指定の保育所になります。各年齢とも入所要件を満たしていることが必要です）。

保育を希望する人は、電話でご連絡ください。

＜受付期間＞　12月6日(月)～8日(水)、午前9時～午後4時

＊申請書は、6年1月5日(水)～8日(土)にご提出ください

問合せ　児童福祉課保育係

東越谷土地区画整理地内保留地を公売します

東越谷土地区画整理事業地内にある5区画の保留地を公売します。

この地区は、越谷駅から北東へおよそ2キロに位置し、隣接する東小林および花田両区画整理事業は、すでに完成しています。周辺には、東越谷小学校、市立病院、図書館、警察署など各種公共施設があります。

面積、価格などは、左表のとおりです。

＜公売方法＞　公開抽せん

＜申込み資格＞

▽市内に在住・在勤の人および事業所が市内にある法人

▽申込みは1世帯1区画のみ、1法人1区画のみ

▽2人以上の連名で申し込むことができます

▽当せんした場合、保留地売買契約日（12月6日）に契約金額の10パーセント相当額を、6年2月7日(月)までに残額を一括納入できる人

＜受付日＞　11月21日(日)、午前10時～正午。市役所5階大会議室

＜抽せん日＞　11月28日(日)、午前10時から。市役所5階大会議室。来られない人は、抽せん資格を失います

＜案内書の配付＞　市役所3階区画整理課、北部・南部出張所でお配りしています

問合せ　区画整理課庶務係

公売保留地一覧

土地面積（㎡）	価格（円）	備考
376.65	87,382,800	南東6m道路
761.40	171,315,000	北西6m道路
247.22	64,277,200	北東6m道路
246.28	59,846,040	北東6m道路
184.67	46,721,510	北東6m道路

＊用途地域　全区画第2種住居専用地域
＊建ぺい率　全区画100分の60
＊容積率　全区画100分の150

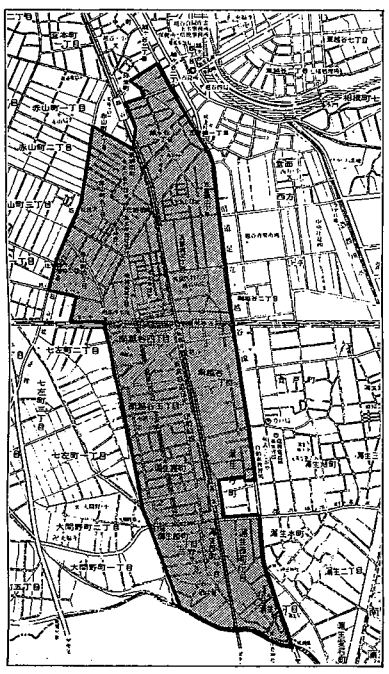
ご協力ください 境界線確認を実施します

下図の地域で実施した境界線測量調査（道路、水路と民有地の境界）が完了しました。

このため、11月22日(月)から境界線の確認を実施します。土地所有者（権利者）の皆さんには、境界線確認の立ち会いをお願いしますので、ご協力ください。

なお、実施にあたっては、委託業者が身分証明書を胸につけて作業を行います。

問合せ　道路管理課査定係



今号の主な内容

越谷市長選挙、越谷市議会議員補欠選挙の結果 …2面

市職員の給与を公表します ……3面

公民館コーナー、催しご案内、施設ガイドは4・5面／まちのわだい、ホームドクターは6面／健康と暮らしは7面／各種相談、QアンドAは8面

市の人口（平成5年11月1日現在）

		前月比
総人口	29万3891人	114人増
男	14万8770人	111人増
女	14万5121人	3人増
世帯数	10万0282世帯	109世帯増

＊市役所は、一部の施設を除き毎月第2・4土曜日は休みです　＊10月の交通事故557件　死者3　負傷者126人　＊10月の火災12件　救急出動回数550件

こしがやコミュニティフォーラム'93
「どうなる、21世紀のコミュニティ」これからの地域づくり戦略

住民と行政とが互いの役割を理解し、ともにまちづくりを進めていくために、21世紀のコミュニティ像を展望し、時代にあったコミュニティづくりの方向性を考えてみませんか。

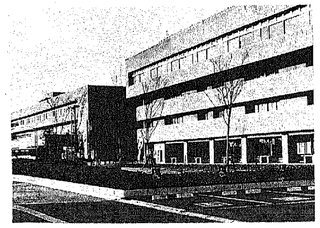
日　時　11月20日(土)、午後1時～4時30分
会　場　中央市民会館劇場
問合せ　企画課地域振興担当

こしがやコミュニティフォーラム'93 プログラム

13：00	開会
13：15	基調講演 「都市のロビンソンクルーソー」 多摩大学教授　望月照彦氏
14：30	シンポジウム ▷コーディネーター (財)環境文化研究所研究部次長　吉兼秀夫氏 ▷パネリスト 帝京大学教授　菊池美代志氏 前台東区立上野中学校・おやじの会会長　村松孝一氏 大相模花と緑を育てる会会長　鈴木裕万氏 (株)CRC総合研究所主任研究員　小川晃子氏
16：30	閉会

ご参加ください

移動県政教室
はがきでお申し込みください



県では、県政への理解と関心を高めていただくため、移動県政教室を開催します。

12月3日（金）、午前8時30分市役所玄関前集合。解散は午後5時ごろ。

見学は、県民活動総合センター（写真）、自然学習センター。対象は、原則として市内在住の人。定員40人。参加無料。当日の昼食は用意します。雨具、筆記用具各自。

申込みは、はがきに住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号を記入し下記へ。11月22日（月）までの消印有効。はがき1枚につき1人まで。応募多数のときは抽せん。結果は全員に通知します。

問合せ　広報広聴課広聴係
（〒343 越谷市越ヶ谷4の2の1）

情報が

市職員の給与を公表します

越谷市職員の給与について お知らせします。これは、皆さんに職員の給与の状況をより一層ご理解いただけるよう毎年公表しているもので、今年で12回目になります。

越谷市職員の給与は、国家公務員の給与を100とした場合の地方公務員の給与水準を示す"ラスパイレス指数"が平成4年4月1日現在で105・2となっています。昭和58年以降着実に給与水準の適正化が進んでいます。

しかし、経済情勢や行政を取り巻く諸情勢は目まぐるしく変化し、依然として厳しい状況にある地方財政の下で、複雑多岐にわたる行政課題に取り組むためには、引き続き効率的な行財政運営に努めることが必要です。

今後とも市民の皆さんが納得し、ご理解いただけるように適正な給与水準および給与制度の確立を目指し、努力していきます。

＊　＊

表1から表5（表3と表5は各年度とも改定前の数字です）と図1は、越谷市職員の給与実態を国や県と比較したものです。なお、表6は特別職等の報酬等についてのものです。

表1　人件費の状況（普通会計決算）

年度	人口（各年度末現在）	歳出	市税収入	人件費	人件費率	市税収入に対する人件費率
2	283,214人	57,471,566千円	36,052,736千円	12,960,377千円	22.6%	35.9%
3	286,108	59,153,914	37,895,667	13,645,777	23.1	36.0
4	289,436	67,922,838	41,067,589	14,273,257	21.0	34.8

（注）人件費には市長や議員などの特別職に支給される給料、報酬等を含みます

表2　平均給料月額、平均年齢および給与改定率の状況（行政職）　各年度4月1日現在

年度	越谷市		埼玉県		国	
	平均給料月額（平均年齢）	給与改定率	平均給料月額（平均年齢）	給与改定率	平均給料月額（平均年齢）	給与改定率
2	264,616円（37歳2月）	3.42%	265,988円（38歳1月）	3.73%	253,950円（39歳2月）	3.67%
3	278,377円（37歳10月）	3.84	277,295円（38歳1月）	3.74	263,949円（38歳9月）	3.90
4	292,536円（38歳3月）	2.62	289,615円（38歳2月）	2.88（給与改善分）	275,128円（38歳8月）	2.87

（注）給料月額とは諸手当（扶養手当、通勤手当等）を含まない基本給のみです

表3　初任給の状況（行政職）　各年度4月1日現在

年度	学歴	越谷市	埼玉県	国
3	大学卒	149,900円	149,900円	143,100円
	高校卒	125,600	121,200	117,300
4	大学卒	160,300	160,300	153,700
	高校卒	133,800	129,100	124,900
5	大学卒	167,800	167,800	161,400
	高校卒	141,000	136,200	131,900

表4　級別職員数の状況（行政職）　5年4月1日現在

	1級	2級	3級	4級	5級	6級	7級	8級	計
標準的な職務内容	主事補技師補	主事技師	主任主事主任技師	係長主任	課長補佐所長	課長	次長	部長	
職員数	59人	399人	368人	244人	74人	60人	11人	24人	1,239人
構成比	4.8%	32.2%	29.7%	19.7%	6.0%	4.8%	0.9%	1.9%	100%

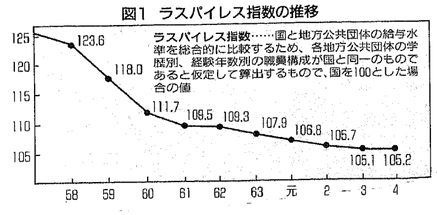
表5　職員手当の状況　5年4月1日現在

	越谷市	埼玉県	国
期末・勤勉手当年間支給割合	5.45月分	5.45月分	5.45月分

表6　特別職等の報酬等の状況　5年4月1日現在

	報酬月額	期末手当		給料月額	期末手当
議長	525,000円	5.45月分	市長	960,000円	5.45月分
			助役	805,000	5.45
副議長	470,000	5.45	収入役	715,000	5.45
			教育長	715,000	5.45
議員	455,000	5.45	常勤監査委員	450,000	5.45

図1　ラスパイレス指数の推移



平成5年分 年末調整説明会を開催します

越谷税務署では、下記のとおり年末調整説明会を行いますので、「源泉所得税事務担当者」の出席をお願いします。

なお、当日はあらかじめ税務署からお送りした年末調整関係の書類をお持ちください。

日　時　11月25日(木)、午前の部…9時30分～正午、午後の部…1時30分～4時
場　所　サンシティ・小ホール
問合せ　越谷税務署法人課税第2部門☎65＝8111

税金は暮らしを守る貴重な財源です

納付期限内に納付されるようお願いします。

納税が何らかの事情で困難な人は、その旨を主税課までご連絡ください。

休日納税窓口を開きます

平日、お忙しい人のために、次のとおり休日納税窓口を開きますので、ご利用ください。

日　時　12月5日(日)、12日(日)、午前9時～午後4時
場　所　主税課（市役所1階）
問合せ　主税課

指定納付期限は12月13日(月)です

主税課に何の連絡もなく、12月13日(月)までに納付されませんと、財産差し押さえのための調査をしなければなりません。必ず指定

国民健康保険税第4期の納期限は11月30日(火)です。納付は、便利な口座振替をご利用ください

▽平成4年度税に関する中学生の標語入選作(11)△

●税金は　豊かな暮らしを　人々へ　丹　智幸さん（南中）
●高めよう　意識と知識　正しい税金　今井　淳子さん（東中）
●税金を　納めて成り立つ　明るい未来　菅原　尚美さん（大相模中）
●税金は　未来の人への　おもいやり　御園生　知美さん（大袋中）

越谷市長選挙で5選した島村市長が、4日、市民や職員に迎えられて初登庁しました。

そのあと、市役所5階大会議室に部課長を集めて島村市長は、「知恵を集めながら、協調体制を確保し、わがふるさとづくりに努力していただきたい」と訓示。これからの4年間、わがふるさとを築いていくことを誓いました。

花束を受け、初登庁する島村市長

島村市長、4日に初登庁
「常に先を考え　今を見直す」

おはようございます。久しぶりに皆さんにお目にかかったような気がしてなりません。新たな気持ちで私は今日、登庁させていただきました。

「初心に帰る」、わたし自らに言い聞かせてきたことばでありますが、今日ほどこのことを実感したことはありません。"玄関"に入り、皆さんの一人ひとりの顔を見たとき、さまざまなことがよみがえってきました。さあ、みんなでがんばろう、とまず自分に言い聞かせました。"世ひ、皆で知恵を集め、協調体制を確保しながら、わがふるさとづくりにいっそう努力していただきたい。まず、皆さんにお願い申し上げます。

このたび、5選目を果たすことができました。考えてみれば16年という長い歳月でありましたが、わたしにとりましては一面短かったことも実感であります。でも、これからの4年間、市民を大切に時間を大事にしながら、そして、目まぐるしく変動する世界と、それにかかわる日本の変化、これらを十分解析しながら、わがふるさとをまちがいのない方向へと取り組まなければと、強く決意しております。

社会の荒波ということばがよく使われますが、世は非常に早い変化をしていることも事実であります。今まで現象面として現れなかったが故に、気づかなかったことがあるとき突然に現れ、その解決策に追われている昨今でもあります。環境問題一つを例にしても、ある時点、ある限界までは容易に表面化しません。しかし、出現したあとは急速に拡大していきます。こうしたことを自覚していく必要を、わたしはつくづく肌で感じています。

21世紀はもう目前であり、あと6年です。そして2025年という年を皆さんはそれぞれ念頭にしていることでしょう。そのときには少なくとも、高齢人口が4分の1に達するわが市。そこにわたしたちは、焦点を合わせておくことが必須であります。2025年をいかにして乗り切っていくのか、今一度原点に立ち返りながら、目標に向かって、今何をするかということがいちばん問われていると思います。繰り返しますが、今の社会の動き、あるいは今の社会の見度で考えるばかりではなく、原点に立ち返って2025年を見つめる。このことが大切と、わたしは思います。

これほどの立派な人材、どこにも負けない人材をそろえているわがまちです。職員一人ひとりが、常に真摯（しんし）な対応をしていくことが大事と思います。常に、核心をつかみ、正確な情報、惑わされない判断、それが大切なのです。皆さんの一人ひとりの判断が、価値の尺度が価値観が、将来のわがまちを決めていくことになります。これから先、わたし自身1年生として、皆さんとともに、あらゆる機会あらゆる場面で、「常に先を考え今を見直す」という気持ちで、これからの4年間を大切に預からせてほしいと思います。皆が知恵と工夫を凝らして、少しでも市民の皆さんのために、将来の子どもたちにとって、より安全で、便利で、快適なまちへ、そしてみんなが楽しく暮らせるようなまちに、何としても今、その基盤を創っておきたい。

今日までの皆さんのたへんなご活躍に心から感謝申し上げます。さあ、皆でがんばろう、皆で力を合わせよう、皆でわがふるさとを築いていこう。このことを心からお願い申し上げ、あいさつといたします。ありがとうございました。

（市長の職員への訓示から）

市長に　島村　慎市郎氏
市議に　樫村　紀元氏
　　　　加藤　佳子氏

越谷市長選挙の結果　（敬称略・得票順）

当	島村　慎市郎	(57歳・無所属)	40,825票
	井上　豊治	(46歳・無所属)	39,525票
	山田　弘吉	(35歳・共　産)	5,415票

有効投票　85,765票
無効投票　991票
計　86,756票
持ち帰り　2票

越谷市議会議員補欠選挙の結果　（敬称略・得票順）

当	樫村　紀元	(48歳・無所属)	26,954票
当	加藤　佳子	(46歳・無所属)	20,542票
	後藤　孝江	(40歳・社　会)	18,617票
	金子　正江	(45歳・共　産)	13,019票

有効投票　79,132票
無効投票　7,445票
計　86,577票
持ち帰り　3票

加藤　佳子氏

樫村　紀元氏

市長選挙の投票率は40・28パーセント

任期満了に伴なう越谷市長選挙ならびに、欠員に伴なう越谷市議会議員補欠選挙が、10月31日、市内67ヵ所の投票所で行われました。開票は当日、午後7時30分から市立総合体育館で行われました。越谷市長選挙は午後10時29分、越谷市議会議員補欠選挙は午後10時48分に確定しました。

今回の市長選挙は、市制施行以後7回目の市長選挙でした。また、越谷市議会議員補欠選挙は欠員（2名）となっていたために行われました。

投票日当日の有権者数は21万5411人、うち男10万8645人、女10万6766人でした。

それぞれの投票の結果は次のとおりです。

市長選挙

▽投票した人の数
8万6758人
男4万1856人
女4万4902人

▽投票率
40・28パーセント
男38・53パーセント
女42・06パーセント

市議会議員補欠選挙

▽投票した人の数
8万6580人
男4万1765人
女4万4815人

▽投票率
40・19パーセント
男38・44パーセント
女41・97パーセント

給水装置工事公認業者に新しい店舗が加わりました

越谷・松伏水道企業団では、11月1日から次の2店舗を給水装置工事公認業者として追加しました。

▽(有)水導屋
蒲生3833の2
☎87＝5359

▽(有)東部興業
川柳町4の374
☎87＝2538

問合せ　越谷・松伏水道企業団管理課庶務係
☎66＝3931

住みよいまちづくりを目指して用途地域制度が見直されます

現在の用途地域が見直されることになりました。近年の地価高騰に伴う問題や、社会経済の変化に伴う市街地の多様化に対応するため、都市計画法が改正されたことによるものです。

この改正に伴い、平成5年6月25日の改正法の施行日から3年以内に用途地域が改められることになります。

この改正は、地域の特性に応じたきめ細かな土地利用の規制、誘導を行い、適切な住環境の保護を図ることを目的としています。そして、現在8種類の用途地域が、住居系を中心に12種類へと細分化されました。

近隣商業・商業・準工業・工業専用地域は、今回の改正では大きな変更はありません。

市ではこの見直しにあたり、5年度は建築物現況調査等の実施、6年度は都市計画の原案の作成（説明会の開催など）、7年度は都市計画の手続き（縦覧・都市計画決定）と見直し作業を進めていきます。

問合せ　都市計画課都市計画係

用途地域新旧対照表

現行 用途地域	現行 内容	改正 用途地域	改正 内容
第1種住居専用地域	一戸建住宅などを主体とした最も住環境のよい地域	第1種低層住居専用地域	旧第1種住居専用地域とおおむね同じ
		＊第2種低層住居専用地域	小規模な店舗の建築を認め、低層住宅を主体とする地域
第2種住居専用地域	中高層住宅を主体とした住環境のよい地域	＊第1種中高層住居専用地域	中高層住宅の専用地域で、住環境のよい地域
		第2種中高層住居専用地域	事務所、店舗など利便施設の立地を認める中高層住宅の専用地域
住居地域	主に住宅地の環境を保護する地域	＊第1種住居地域	大規模な店舗、事務所の建築を制限する住宅地
		第2種住居地域	旧住宅地域とおおむね同じ
		＊準住居地域	自動車関連施設の立地が認められる住宅地

＊印は法の改正で新設された用途地域

催しご案内

MOYOOSHI-GOANNAI

市役所の電話番号は ☎64-2111

催し・ご案内の記事で問合せの電話番号がないものは上記の市役所代表電話におかけください。

応募する

◆平成5年度野生の生きもの写真コンクール
埼玉県内で撮影した、野生生物の生態の写真を募集します。
〈テーマ〉
①野鳥の部
②野生(哺乳類の部
③昆虫の部
④野生植物の部
⑤その他の部（野生の魚類、両生類、は虫類）
〈規格〉カラー・白黒とも四つ切り。未発表作品に限ります。組写真、合成写真は不可
〈応募〉12月1日(水)～6年1月31日(月)までに、作品の裏面に被写体名・撮影日時・場所・住所・氏名・年齢・職業・電話番号を明記した葉書をはり、左記へ郵送してください。一人何点でも可
〈資格〉県内に在住・在勤・在学の人
〈発表〉3月中旬に応募者に通知します
問合せ県県自然保護課（☎048-830-2811）

◆埼玉県特定優良賃貸住宅「ミナミスクウェア」
▼所在地　南町2の2の4
▼間取り　2DK（26㎡）
▼入居者負担額
・世帯の月収額が18万6000円以上31万3000円以下：負担額7万0200円～7万5000円
・同31万3000円以上41万7000円以下：負担額9万0600円～9万0900円
▼入居予定　平成6年5月
申込みは12月3日(金)～9日(木)、午前10時～午後4時に直接県住宅供給公社（浦和市仲町2の10）へ。問合せ埼玉県住宅供給公社販売第一課☎048-829-2361

参加する

◆越谷市自然ウォッチング指導員養成講習会
自然環境保全活動の指導員を養成する講習会です。
12月18日(日)、6年1月29日(日)、2月5日(日)、19日(日)、3月5日(日)、13日(日)、いずれも午後1時30分～4時30分（ただし、3月13日は午前9時30分～午後3時30分）。中央市民会館第一会議室ほか。30人（定員を超えた場合には抽せん）。応募資格は、①市内に在住する18歳以上の人②自然環境保全活動に関心があり、ボランティアで指導できる人③講習会をすべて受講できる人。応募は12月10日(金)までに所定の用紙（環境保全課にあります）に記入し、郵送または直接左記へ。問合せ環境保全課環境保全係

◆同和問題を考える「県民の集い」
12月2日(木)、午前10時開場。久喜総合文化会館。入場無料。内容は作品展示、舞踊、民謡、歌謡ショー（デュック・エイセス、浦和見沼太鼓など。問合せ県同和対策課☎048-822-4111

◆電気とフランス料理教室
①12月3日(金)、午前10時～正午。中央市民会館第一大会議室。基礎講座「電気の知識と簡単な修理」、講師は東電力越谷営業所・鈴木啓子氏
②12月10日(金)、午前10時～午後3時。大宮ソニックシティビル30階調理室。実践講座「フランス料理に挑戦」。講師は越谷市内のフランス料理店シェフ。
両日とも、定員20人（申込み順）。申込みは電話で左記へ。

◆第15回川柳公民館文化祭
月4日(日)、5日(月)、午前10時～午後4時（5日は3時まで）。公民館。展示、バザー、アニメ映画（4日、午後2時から）、演出、模擬店、花の即売会など

その他

◆平成6年版県民手帳
県民手帳には各種統計、県勢情報など日常生活に役立つ資料やメモを掲載しています。団体、会社等で購入のときは取りまとめてお申し込みください。価格大型（14㌢×8・5㌢）500円、小型（11㌢×7㌢）400円。期間は6年1月31日(月)まで。市役所総合窓口、事務管理課で頒布します。問合せ事務管理課統計担当

◆国民金融公庫の融資
国民金融公庫では左記のとおり融資を行っています。
〈国の事業ローン〉融資額4億円、期間7年、申込み・問合せ・相談は公庫へ
〈越谷市シルバー人材センターからのお知らせ〉
映画会「あなたが主役です」「風の色が見えた」
11月26日(金)午後2時上映。越谷コミュニティセンター。視聴覚室。80人（どなたでもご覧になれます。先着順）。内容はシルバー人材センターで働く高齢者の紹介と短編物語。入場無料
入会説明会
11月19日(金)、午前10時30分から。くすのき荘会議室。市内在住でおおむね60歳以上の健康で働く意欲があり、短期的な仕事を希望する人。入会希望の人は、会費600円、住民票（同居家族分も）一通、写真（3㌢×2・5㌢）2枚、郵便貯金通帳をお持ちください
問合せ　越谷シルバー人材センター☎77-3711

利用する

◆平成5年度分の利用者募集
▼市民ハイキング　11月28日(日)、午前7時市役所前集合。60人。行き先は足利行道山、足利学校ほか。現地まで貸しバスの利用。参加費大人500円、小学生400円。
▼市民バレー　11月28日(日)、午前9時～正午。公民館。20人（申込み順）。参加費150円。申込みは11月16日(水)から。電話可
▼藤工芸講習会　ベルフラワー：11月25日(木)、午後7時～9時。参加費1500円。
ラッキーベル：12月2日(木)、午後7時～9時。参加費1000円。いずれも北部市民会館第一会議室。問合せ岡沢ミツエ☎77-1600
▼亀山愛芸サークル　12月2日(木)、午後7時開演。サンシティ・小ホール。入場料1000円。ブルグミュラーの練習曲、ショパンスケルツオ第一番、ドゥビッシーノ組曲「アノンの為に」ほか。問合せかめかわピアノ研究会☎78-9067

KOUMINKAN-CORNER 公民館コーナー

申込み、問合せは各公民館へ

大沢（大沢2の10の40 ☎62-1800）
◆第20回大沢地区文化祭　11月27日(土)、午後2時30分～5時。28日(日)、午前9時～午後3時。公民館、市立第二体育館。展示、演出など

大袋（大袋1の60の2 ☎62-1552）
◆年賀状作り孔版画教室　12月～1月、全5回。(土)（9日(木)は除く）、全5回。(土)（9日(木)は除く）、午前10時～正午。千間台記念館。20人（申込み順）

増林（増林2の8の2 ☎62-2655）
◆手作りキムチ講習会　12月7日(水)、10日(金)のいずれか、午後1時30分～3時30分。公民館。各回15人（申込み順）。材料費実費。講師は焼肉やまと・飯島理氏、押田幸夫氏。エプロン、筆記用具各自。申込みは11月24日(水)から。電話可
◆鼎（たい）作り講習会　12月25日(土)、26日(日)、6年1月9日(日)、いずれも午後1時30分。公民館。材料費実費。親子30組（申込み順）。講師は逆井文男氏。ナイフ、ボンド各自。申込みは11月24日(水)から。電話可

川柳（川柳町2の485 ☎82-1-3）
◆手打ちそば講習会　12月11日(土)、午前9時～正午。公民館。20人（申込み順）。参加費1500円。申込みは11月16日(水)から。電話可

出羽（七左町7の2-2 ☎62-2554）
◆クリスマス用フラワーアレンジメントとクリスマスリース作り講習会　フラワーアレンジメント：12月18日(土)、午前9時～正午。リース：12月18日(土)、午後1時～3時。公民館。材料費実費（各コース2500円程度。各コース15人（2コースとも受講可）。申込みは12月10日(金)までに公民館へ

越谷（越谷1の1 ☎62-2558）
映画会「あなたが主役です」「風の色が見えた」
11月26日(金)午後2時上映。越谷コミュニティセンター。視聴覚室。80人（どなたでもご覧になれます。先着順）。内容はシルバー人材センターで働く高齢者の紹介と短編物語。入場無料

セ（七左町2の2-2 ☎62-2554）
◆クリスマス部屋飾り無料講習会　11月27日(土)、12月11日(土)、午後2時～4時。スペースゆう文化アカデミー（蒲生甘田中初枝☎0480-32-9427）
▼リズムスポーツ無料講習会　12月3日(金)、17日(金)、1月14日(金)、28日(金)、午後2時～3時。スペースゆう文化アカデミー。参加無料。問合せ甘田☎75-5423
▼ハローハローたのしい会（レクダンス）　毎週木曜日、午前9時～10時（60～60歳、午前10時～正午（25～50歳）。月会費3000円。中央市民会館ホール。いずれも入会金1000円。問合せ服部治子☎62-[illegible]
▼手編みサークル　毎月第1・3火曜日、午後1時～3時30分。越谷コミュニティセンター・第3会議室。入会金2000円、月会費2000円。問合せ木八重子☎65-4604
▼キャットウォーク（リズム体操）　毎週火曜日、午後1時～2時（初心者）、2時15分～4時（中高年者）。北部市民会館ホール。入会金1000円、月会費2000円。問合せ錦織章子☎0480-37-7737（夜）
▼南越谷公民館社交ダンスクラブ　毎週金曜日、午後7時～10分。南越谷公民館。10人。入会金1500円、月会費2000円。問合せ村上恒喜74-6754
▼蒲生ユーロ・ヂョイア（女性）　毎週月曜日、午前10時～正午。蒲生公民館。月会費1500円。問合せ小笠原美佐江☎86-6438
▼リリアダンス研究会　毎週水曜日、午後6時30分～9時。中央市民会館ホール。初心者。入会金1000円、月会費3000円。問合せ青木幸子☎75-3984（午前中）

施設ガイド

SHISETSU-GUIDE

サンシティ（越谷市民ホール ☎85-1111）
◆小宮孝泰プロデュース公演「淋しい都に雪が降る」　11月18日(木)、午後6時30分開演。小ホール。出演／小宮孝泰、ラサール石井、入場料3500円（全席指定）。前売券発売中
◆佐藤しのぶ主演オペラ「フィガロの結婚」原語上演　11月25日(木)、午後6時30分開演。大ホール。出演／勝部太、池田直樹ほか。指揮／現田茂夫、合唱／メトロポリタン・オペラシンガーズ、管弦楽／メトロポリタン・オペラ・アンサンブル、チェンバロ／森島英子。入場料S席1万2000円、A席一万円、B席7000円、C席4000円。宇尊スーパー付き。前売券発売中

佐藤しのぶ

◆サンシティ名画劇場「ラスト・オブ・モヒカン」　11月26日(金)、27日(土)、午前10時、午後2時・6時30分上映。小ホール。主演／ダニエル・ディ＝ルイス、マデリーン・ストー。入場料一000円（割引券をお持ちの人は200円引き、割引券はサンシティ、各公民館にあります）
◆スーパーミュージカル「源氏物語」　12月10日(金)、午後6時30分開演。大ホール。出演／坂上忍、柏原芳恵、秋川リサほか。入場料S席5000円、A席4500円。前売券発売中
◆TOBUクラシック・ティータイムコンサート　12月11日(土)、午後2時開演。小ホール。「若林鋼ピアノリサイタル」、曲目はモーツァルト／ピアノソナタ第1番イ長調（トルコ行進曲つき）、ショパン／バラード第4番ヘ短調ほか。前売券2500円、当日券3000円。学生券1500円。開演前と休憩時間に紅茶、コーヒーをサービス。前売券発売中
◆サンシティ市民合唱創立5周年記念演奏会　12月12日(日)、午後2時開演。大ホール。第一部…ヨハン・シュトラウス／こうもり序曲、第二部：カール・オルフ／カルミナ・ブラーナ。指揮／大友直人、独唱／斎田正子・五郎部俊朗・亀井陽一、合唱／サンシティ市民合唱団・蒲生少年少女合唱団、管弦楽／東京交響楽団。入場料A席3500円、B席2500円、自由席1000円。前売券発売中

図書館（☎65-2655）
●シネマ・ライブラリー「ラリティーウーマン」…11月20日(木)、午後3時30分、3時30分。「サッツウのこぎ」…11月26日(木)、午後1時30分と2時30分。視聴覚ホール・小学生以上、80人
●親子ワークブック教室　12月11日(土)、午前9時30分～午後4時。視聴覚ホール。小学4年生以上の親子、20組（申込み順）。受講料500円。申込みは11月24日(木)、午前10時から受講料を添えて図書館2階事務室へ
●12月の休館日　12月6日(月)、13日(月)、20日(月)、23日(祝)、27日(月)、28日(水)～31日(金)

新着案内（書名・著者・出版社）
◎火縄銃から黒船まで　奥村正二著　岩波書店　西欧の近代機械技術と出会うまで、日本はいかなる技術水準にあったか、鉄砲・火薬・からくり・南蛮などを具体的に検証する

◎緑の地球をこどもたちへIII　全国中乳パックの再利用を考える運営会編　リサイクル文化社　10年間、山梨県大月市の主婦グループが、捨てられていた牛乳パックに着目し、回収再利用を始めた。第6回牛乳パックの再

◎外国人は住民です　江橋崇編著　学陽書房　急増する外国人により発表記された「国際化」旋風…。自治体の施策を具体的に提示している
●移動図書館「しらこばと号」写真展　11月27日(土)まで展示ホールで、しらこばと号の活動の様子を写真で紹介しています

移動図書館「しらこばと号」巡回日程（12月）

駐車場	駐車時間	巡回日
●豊町自治会館	13：30～14：30	7日(火)
ヴィルヌーブ南越谷自治会館	15：00～16：00	
●弥栄第二公園	9：30～10：15	1日(水)
越ふれあい公園	10：30～11：15	
ウェルフェアグリーン越谷	13：30～14：30	
越谷ファミリータウン	15：00～16：00	
平方中央自治会館	13：45～14：30	
平方ヤクルトセンター前	15：00～15：45	
●越谷郵政宿舎	13：30～14：30	2日(木)
コーポ南越谷自治会館	15：00～16：00	
出津有志会館駐車場	13：30～14：15	
宮本町五丁目北自治会館	15：00～16：00	
●シャルム北越谷	13：30～14：30	3日(金)
越谷スカイハイツ	15：00～16：00	
越伊原スカイハイツ	13：30～14：15	
南町第二公園	15：00～16：00	
●千間台西六丁目集会所	13：30～14：15	14日(火)
せんげん台パークタウン	15：00～16：00	
蒲生東町自治会館	13：30～14：30	
蒲生本町ふれあい公園	15：00～15：45	
●桜井青空東側緑地	13：30～14：30	8日(水)
せんげん台ハイツ管理事務所わき	15：00～16：00	
住吉新生自治会館	13：30～14：15	
大林新生自治会館	15：00～15：45	
●さしきだ自治会内公園	10：00～10：45	9日(木)
弥十郎児童公園	13：30～14：15	
田公園	15：00～16：00	
宮下四丁目・五丁目ふれあい公園	13：45～14：30	
大間野自治会館	15：00～15：45	
若草自治会館	13：30～14：30	
●越谷シティハウス	9：30～10：15	10日(金)
登戸富前通	10：30～11：15	
東町イーストサイド自治会内	13：45～14：30	
朝日プラザガーデンシティ新越谷	15：00～15：45	

老人福祉センター けやき荘（☎65-5822）
●手作り年賀状講習会（紙版画）　12月6日(火)、午前10時～午後3時。集会室。市内在住の60歳以上の人、20人（申込み順）。材料費300円。申込みは材料費を添えてけやき荘へ
●総合福祉相談　12月7日(水)、14日(水)、午前10時30分～午後3時
●税金相談相談　12月9日(木)、午前10時30分～正午
●健康相談　毎週月曜・水曜・金曜日、午前10時～午後3時
●12月12日は臨時休館となります

老人福祉センター くすのき荘（☎79-6600）
●健康相談　毎日、午前10時～午後3時
●12月4日は、老人大学卒業式のため関係者以外の利用はできません

児童館 コスモス（☎78-1515）
●プラネタリウム新番組「冬の星空と古代遺跡の謎」　11月20日(木)～6年3月16日(水)、投影日は毎週水曜日、午後3時30分、土曜日、午後3時、午前11時、午後3時。
●科学講演会「わたしたちの祖先」　11月21日(日)、午後2時～3時30分。小学生以上、100人。講師は国立科学博物館・若宮宗和氏ほか
●天体観望会「ペルセウス球状星団を見よう！」　11月27日(土)、午後6時30分～8時。雨天・曇天の場合は翌日
●第2回手作りおもちゃ作品展　11月27日(土)、午後1時～4時30分、28日(日)、午前9時～正午、午後1時～4時。20人。電話受付可
●マカロニ・ブローチ作り　12月5日(日)、午後2時～4時。小学4年生以上、20人。材料費350円。電話受付可
●科学教室「ミニクリスマスツリーを作ろう」　12月5日(日)、午前10時～正午。小学4年生以上、20人。材料費350円。電話受付可
●ヤーナーチェク弦楽四重奏団　12月18日(土)、午後6時30分開演。大ホール。曲目はドヤーナーチェク／弦楽四重奏曲第一番「クロイツェル・ソナタ」ほか。ピアノ／斉藤雅広。入場料S席3500円、A席2500円、B席1500円。前売券発売中
●吾山スペシャル・第4回こしがや新春演能（金剛流）　6年1月29日(土)、午後6時開演。大ホール。能／羽衣・熊坂・狂言／二人袴。入場料S席5500円、A席3000円、B席2500円。前売券発売中
●オカヤススペシャル・ニューイヤーコンサート　6年1月30日(日)、午後3時開演。大ホール。曲目はシュトラウス／皇帝円舞曲ほか。指揮／外山雄三、ソプラノ／宝辻さつき。管弦楽／日本フィルハーモニー交響楽団。入場料S席4500円、A席3500円、B席2000円。前売券発売中
●高橋真梨子コンサート　6年2月26日(水)、午後6時30分開演。大ホール。入場料S席5000円、A席4500円。前売券発売中。問合せ越谷コミュニティセンター（☎65-2000）。電話受付は11月21日(月)、午前10時から。
●平成6年7月分ホール貸し出し抽せん会　12月1日(木)、午前9時30分から。視聴覚室。時間を過ぎると受付できません。休館日のほかに貸し出しできない日がありますので、あらかじめお問い合わせください

スポーツ

▼市民体育祭第一部・第10回記念越谷市綱引選手権大会　12月19日(日)、午前8時30分受付。市立総合体育館。種目は一般男子・一般女子・小学生の部。資格は市内在住・在勤・在学のチーム。参加費一チーム2000円（小学生は無料）。申込みは12月11日(土)までに左記へ。問合せ坂邦男☎87-7866（午前10時～午後7時）
▼大袋地区バドミントン大会　11月28日(日)、午前9時30分受付。千間台小学校体育館。地区内在住・在学の人。男子一～3部、女子ダブルス一～3部（パートナーは当日抽せん）。参加費一200円（昼食代ほか）。申込みは11月23日(水)まで。問合せ石倉☎[illegible]
▼手打ちそば講習会　12月11日(土)、午前9時～正午。公民館。20人（申込み順）。参加費1500円。申込みは11月24日(水)から。電話可

会員募集

▼ハローハローたのしい会（レクダンス）　毎週木曜日、午前9時～10時（60～60歳、午前10時～正午（25～50歳）。月会費3000円。中央市民会館ホール。いずれも入会金1000円。問合せ服部治子☎62-[illegible]
▼手編みサークル　毎月第1・3火曜日、午後1時～3時30分。越谷コミュニティセンター・第3会議室。入会金2000円、月会費2000円。問合せ木八重子☎65-4604
▼キャットウォーク（リズム体操）　毎週火曜日、午後1時～2時（初心者）、2時15分～4時（中高年者）。北部市民会館ホール。入会金1000円、月会費2000円。問合せ錦織章子☎0480-37-7737（夜）
▼南越谷公民館社交ダンスクラブ　毎週金曜日、午後7時～10分。南越谷公民館。10人。入会金1500円、月会費2000円。問合せ村上恒喜74-6754
▼蒲生ユーロ・ヂョイア（女性）　毎週月曜日、午前10時～正午。蒲生公民館。月会費1500円。問合せ小笠原美佐江☎86-6438
▼リリアダンス研究会　毎週水曜日、午後6時30分～9時。中央市民会館ホール。初心者。入会金1000円、月会費3000円。問合せ青木幸子☎75-3984（午前中）

伝言板

DENGONBAN

文化・スポーツなど市民活動の情報機関です。
●紙面の都合で必要な事柄がけしかお載せできません

現在、記事の掲載希望が多いため、希望する号に掲載できない場合もあります

催し

▼第7回埼玉地域リハビリテーション研究会　11月28日(日)、午前10時～午後3時30分。中央市民会館劇場ほか。参加無料。午前の部：健康体操・体力測定コーナーほか。午後の部：特別講演「デイケアについて」。講師は県障害者リハビリテーションセンター医療部医長・里中明元氏。「在宅福祉について」。講師は県高齢者福祉課長・茶谷滋氏。問合せ埼玉県理学療法士会事務局☎0492-25-7811
▼植物友の会講演会「ニューギニア・トリコーラ山登山の記録」　11月21日(日)、午後1時30分～3時。中央市民会館第7会議室。講師は小沢憲宏氏。参加費一般500円、会員無料。問合せアリタキ・アトベレータム☎62-1624
▼市民バイキング　11月28日(日)、午前7時市役所前集合。60人。行き先は足利行道山、足利学校ほか。現地まで貸しバスの利用。参加費大人500円、小学生400円。
昼食各自。申込みは11月20日(日)、午前9時30分から参加費を添えて市役所一階ロビーへ。主催は越谷市バイキングクラブ。問合せ前岩實☎75-1814（午後8時以降）
▼ちびっこアトリエ展　11月21日(日)～23日(祝)、午前10時～午後6時（23日は5時）。中央市民会館市民ギャラリー。入場無料。問合せ小林裕子☎78-[illegible]
▼きたみ草と水の鳥ウォッチング　12月5日(日)（小雨決行）、午前9時30分越谷駅東口集合。行き先は葛西用水・中和橋付近。参加費300円。昼食、雨具、おわん、双眼鏡（あれば）。問合せ
▼ドルチェ弦楽合奏団第10回定期演奏会　11月26日(日)、午後2時開演。サンシティ・小ホール。スピレーナ・小林舞曲ピアノ。ヴァイオリン／古屋敷ヴァンディ、ベルベティメント、プリテン／シンプルシンフォニーほか。入場料500円。問合せ一丸公子☎75-4747
▼きたみ草と水の鳥ウォッチング　12月5日(日)（小雨決行）、午前9時30分越谷駅東口集合。行き先は葛西用水・中和橋付近。参加費300円。昼食、雨具、おわん、双眼鏡（あれば）。問合せ
▼藤工芸講習会　ベルフラワー：11月25日(木)、午後7時～9時。参加費1500円。
ラッキーベル：12月2日(木)、午後7時～9時。参加費1000円。いずれも北部市民会館第一会議室。問合せ岡沢ミツエ☎77-1600
▼亀山愛芸サークル　12月2日(木)、午後7時開演。サンシティ・小ホール。入場料1000円。ブルグミュラーの練習曲、ショパンスケルツオ第一番、ドゥビッシーノ組曲「アノンの為に」ほか。問合せかめかわピアノ研究会☎78-9067
▼映画「月光の夏」越谷上映会　11月27日(日)、午後3時、7時上映。サンシティ・大ホール。前売券：一般300円（当日券一700円）、学生（中学生以上）一100円（学生一400円、中学・高校生一300円）、子ども（4歳以上）800円、シニア（65歳以上）一000円。主催は映画「月光の夏」越谷上映実行委員会。問合せ田智之☎89-1332（午後7時以降）
▼フラワーアレンジメント教室作品展「暮らしのなかの花をもとめて」　11月20日(日)～21日(月)、午前10時～午後6時（21日は5時）。アトリエ花絵（南越谷二丁目）。入場無料。問合せ林竹峰子☎88-8808
▼話し方を楽しむ会　11月20日(日)、午後7時～9時。中央市民会館第8会議室。参加費1000円。問合せ田中のり子☎65-5316
▼舞踊集団菊の会公演「日本のおどり」　12月3日(金)、午後2時30分～6時30分開演。サンシティ・大ホール。前売券4000円（全席自由）、当日券4300円。問合せ山田礼子☎77-1446
▼やわらぎの気功体験教室　11月21日(日)、12月19日(日)、午後1時30分～4時30分。日本文化伝承の館こしがや能楽堂。参加費（一回）一般3000円、会員2500円。問合せ村上敏夫・吉村作治氏。問合せ学生課学習課☎048-924-2111
▼シルバー人材センター無料講習会
▼リズムスポーツ　11月27日(土)、12月11日(土)、午後2時～4時。スペースゆう文化アカデミー（蒲生甘田中初枝☎0480-32-9427）
▼ハローハローたのしい会（レクダンス）　毎週木曜日、午前9時～午後9時（日曜日は午後5時まで）。月曜日・祝日は休所
＊利用申込みは直接青年の家へ

越谷青年の家（増林3の4 ☎64-0297）
▼ブレイクタイムセミナー「アウトドアクッキング&ビアノコンサート」　11月27日(土)、午後2時～7時。青年の家。県内在住・在勤・在学の夫婦の男女、各20人（申込み順）。参加費一000円。申込みは11月20日(土)までに直接青年の家へ
▼遊友インス越青「生き生き体験活動」　12月11日(土)、午前10時～11時30分。青年の家。埼葛地域の小・中学生、および難護学校の児童・生徒と保護者、100人（申込み順）。内容はクリスマスコンサートほか。申込みは11月24日(水)から。電話可
▼子ども映画会「フランダースの犬」「ふたりのローラ」（アニメ）　11月28日(日)、午前10時～正午。青年の家。県内在・在学する小学生、100人（先着順）。入場無料
▽越谷青年の家の利用案内
青年の家は、青少年・県民の研修やスポーツ、文化活動など生涯学習の場としての施設です。
〈施設〉▽体育館、調理室、ホール（一00人収容）、テニスコート、クラブ室、陶芸実習室、利用は無料
〈利用日〉▽火曜～金曜日、午前9時～午後9時（日曜日は午後5時まで）。月曜日・祝日は休所
〈利用申込み〉は直接青年の家へ

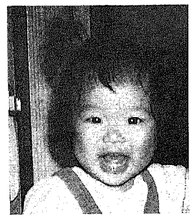
老人福祉センター けやき荘（☎65-5822）
●手作り年賀状講習会（紙版画）　12月6日(火)、午前10時～午後3時。集会室。市内在住の60歳以上の人、20人（申込み順）。材料費300円。申込みは材料費を添えてけやき荘へ
●総合福祉相談　12月7日(水)、14日(水)、午前10時30分～午後3時
●税金相談相談　12月9日(木)、午前10時30分～正午
●健康相談　毎週月曜・水曜・金曜日、午前10時～午後3時
●12月12日は臨時休館となります

老人福祉センター くすのき荘（☎79-6600）
●健康相談　毎日、午前10時～午後3時
●12月4日は、老人大学卒業式のため関係者以外の利用はできません

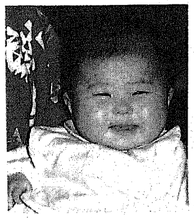
児童館 コスモス（☎78-1515）
●プラネタリウム新番組「冬の星空と古代遺跡の謎」　11月20日(木)～6年3月16日(水)、投影日は毎週水曜日、午後3時30分、土曜日、午後3時、午前11時、午後3時。
●科学講演会「わたしたちの祖先」　11月21日(日)、午後2時～3時30分。小学生以上、100人。講師は国立科学博物館・若宮宗和氏ほか
●天体観望会「ペルセウス球状星団を見よう！」　11月27日(土)、午後6時30分～8時。雨天・曇天の場合は翌日
●第2回手作りおもちゃ作品展　11月27日(土)、午後1時～4時30分、28日(日)、午前9時～正午、午後1時～4時。20人。電話受付可
●マカロニ・ブローチ作り　12月5日(日)、午後2時～4時。小学4年生以上、20人。材料費350円。電話受付可
●科学教室「ミニクリスマスツリーを作ろう」　12月5日(日)、午前10時～正午。小学4年生以上、20人。材料費350円。電話受付可
●ヤーナーチェク弦楽四重奏団　12月18日(土)、午後6時30分開演。大ホール。曲目はドヤーナーチェク／弦楽四重奏曲第一番「クロイツェル・ソナタ」ほか。ピアノ／斉藤雅広。入場料S席3500円、A席2500円、B席1500円。前売券発売中
●吾山スペシャル・第4回こしがや新春演能（金剛流）　6年1月29日(土)、午後6時開演。大ホール。能／羽衣・熊坂・狂言／二人袴。入場料S席5500円、A席3000円、B席2500円。前売券発売中
●オカヤススペシャル・ニューイヤーコンサート　6年1月30日(日)、午後3時開演。大ホール。曲目はシュトラウス／皇帝円舞曲ほか。指揮／外山雄三、ソプラノ／宝辻さつき。管弦楽／日本フィルハーモニー交響楽団。入場料S席4500円、A席3500円、B席2000円。前売券発売中
●高橋真梨子コンサート　6年2月26日(水)、午後6時30分開演。大ホール。入場料S席5000円、A席4500円。前売券発売中。問合せ越谷コミュニティセンター（☎65-2000）。電話受付は11月21日(月)、午前10時から。
●12月の休館日　12月6日(月)、13日(月)、20日(月)、23日(祝)、27日(月)、28日(水)～31日(金)

新着案内（書名・著者・出版社）
◎火縄銃から黒船まで　奥村正二著　岩波書店　西欧の近代機械技術と出会うまで、日本はいかなる技術水準にあったか、鉄砲・火薬・からくり・南蛮などを具体的に検証する
◎緑の地球をこどもたちへIII　全国中乳パックの再利用を考える運営会編　リサイクル文化社　10年間、山梨県大月市の主婦グループが、捨てられていた牛乳パックに着目し、回収再利用を始めた。第6回牛乳パックの再
◎外国人は住民です　江橋崇編著　学陽書房　急増する外国人により発表記された「国際化」旋風…。自治体の施策を具体的に提示している
●移動図書館「しらこばと号」写真展　11月27日(土)まで展示ホールで、しらこばと号の活動の様子を写真で紹介しています

こんにちは すこやかさん



◀夕貴（ゆうき）ちゃん（3.12.17生）。袋山の増田信一・二三代さんの三女。「今どき、3姉妹の末っ子なんて貴重な存在でしょう。2人のお姉ちゃんは、わたしのことを人形のようにかわいがってくれます」



▶愛美（まなみ）ちゃん（4.9.1生）。蒲生寿町の粟井邦彦・敏恵さんの長女。「寝かされるとすぐ泣くけど、抱かれるとこんなにかわいい笑顔になります」

▲このコーナーへの掲載希望がとても多いため、ご紹介がたいへん遅れています。ご迷惑をおかけしています。なお、これから掲載を希望する人は、おおむね半年ぐらい先となります。

ホームドクター

外反拇趾（がいはんぼし）

◇◇201

会科史師外医形整市谷沢越大大

外反拇趾とは足の親指の先端が、外に曲がってしまう変形で、しばしば家族性で通常両側性に認められますが必ずしも対称性ではありません。女性は男性に比べ非常によく発生します。原因としては種々のものがあげられますが、遺伝的因子と履物が大きな要因として考えられています。また加齢的に変形が増強することも多く、ファッションを優先した先端の狭い窮屈な靴、またハイヒールなどの長時間の使用が原因とも考えられています。そのほか、リウマチ、痛風、滑液膜炎、粘液のう炎、その他の関節炎により発生することもあります。

外反拇趾は足の親指の外側への曲がり、足の親指の関節の内側のはれと出っぱり、拇趾の内側へのねじれ、拇趾の基節骨が外側を向く。第一中足骨（土踏まずのあたりにある足の骨）が内側に反る。中足趾節関節（拇趾と中足骨との関節）の亜脱きゅう（関節面がずれたりはずれ気味になっている。またその関節にある種子骨という小さな骨の位置がずれる。足の親指を動かす拇趾外転筋の腱（けん）が足底側にずれる。というようなさまざまの状態になって変形を作りあげています。また、足の裏に胼胝（たこ）、魚の目などを伴うことも多いので、整形外科にてレントゲン写真を撮ってもらい、正しい診断を受けましょう。

最も重要な症状は、足の親指の外側への変形と中足趾節関節（拇趾基節骨と中足骨で作っている関節）部の腫脹（はれ）と疼（とう）痛です。疼痛は靴を履くと増強します。若い女性では疼痛は軽くても、変形自体が精神的負担となることが多いようです。

また、荷重により、変形が著明になることがあるので体重増加にも注意し、足部への負担を減らすようにし、履物の形、ヒールの高さを考慮し、不適当な履物、また長距離歩行、重いもの長時間保持などは避けるようにしましょう。

治療には足部下腿へのマッサージ、体操、足浴、青竹踏みなどを行い（土踏まずのカーブ作成、保持のため）、足底挿板（土踏まずのカーブ作成保持）などを使用します。

これらの処置をしても、さらに変形が増悪し疼痛が増強するようでしたら、手術的療法として骨切除手術、関節形成手術、腱移行手術などを施行したらよいと思います。

まちのわだい

美術を通して国際理解 児童生徒国際理解図画展

今年は9ヵ国から参加

11月3日から9日まで、サンシティ・ポルティコホールで、第14回越谷市児童生徒国際理解図画展が開かれました。

この図画展は、昭和54年から開かれています。これは53年に越谷南ロータリークラブが中心となり、結核で苦しむネパールの子どもたちを救おうと、使用済み切手の売却代金を贈ったところ、お礼に絵画が送られてきたのがきっかけです。

今年は、アメリカやオーストラリアなど9ヵ国から各国のお国柄を表す172点と、市内小・中学校の作品338点が展示されました。

絵を通して、国を越えた心と心の交流が生まれます

市民スポーツの祭典 市民体育祭中央大会

総合優勝は出羽地区

11月3日、総合公園陸上競技場で、第38回越谷市民体育祭中央大会が開かれました。

大会では、6つの地区対抗種目やアベックデカパン競争などが行われ、選手のはつらつとした姿に大きな歓声があがっていました。

また、昨年12月の駅伝競走から今回の中央大会までの1年を通して競われた地区対抗の総合順位も決まりました。①出羽②蒲生③大袋④桜井⑤川柳⑥大沢⑦南越谷⑧大相模⑨増林⑩荻島⑪北越谷⑫新方⑬越ヶ谷

一丸となって、ゴールを目指す

みごとな花の数々 色鮮やかに菊花大会

小・中学校からも出品

11月6日から11日まで、市立第一体育館で第11回越谷市菊花大会が開かれました。

これは市の花となっている菊の美しさと香りを楽しんでもらおうと、越谷市観光協会の主催で毎年開かれているものです。

大会には愛好家が丹精込めて育てた菊329点と市内小・中学校の子どもたちの作品169点が出品。訪れた人は華やかな菊に見入っていました。

主な賞として、農林水産大臣賞に大沢の岡井福亥さん、埼玉県知事賞に東越谷の鈴木経治さんの作品が選ばれました。

晩秋を彩る菊の競演に感嘆の声があがっていました

このコーナーでは、自治会活動のニュースや皆さんの身近に起きた楽しい話を募集しています。写真に簡単な文章をつけて、〒343 越谷市越ヶ谷4の2の1越谷市役所「広報こしがや」係まで

わがまちこの人

10月17日、八潮市民まつりで行われたコンテストで、みごと今年の「ミス八潮ゆかた」の栄冠を手にした馬巻佐知子さん（大成町）

八潮市にある父親の会社に勤務。父親に勧められて出場した。

「浴衣を着たことがなかったので、一度着てみたかったんです。単純な動機で出場したのが、よかったのかもしれませんね」

生まれたときからずっと越谷に住んでいる。

「越谷は緑が多く、仕事からかえって来ると、ほっとする住みよいまちだと思います」

自分を見る周りの目は変わらないが、自分が地区を見る目は少し変わってきたという。

「ミスとして多少なりとも行政にかかわるので、今までほとんど気にならなかった地域のことが自然と目に入ってきて、"まち"を考えるようになりました」

水と緑を愛し、自然を求めてドライブするのが好きな越谷っ子。

ふれあいボイス

ことばのスキンシップ

増林の稲毛春美さんは、図書館で開かれた児童文学講座「親子で楽しむわらべうたと絵本」に参加しました。

「子どもと接しながら、いっしょに楽しめたらいいなと思い参加しました。日ごろビデオを見せることが多いのですが、絵本を読み聞かせたり、わらべ歌を歌いながら身体を動かすのは、親子のいいふれあいにもなります。同じ年ごろの子を持つ人とも知り合え、子どもにとっていいものをいっしょに探していきたいです」

保健センター

大沢1006 ☎78-3511

食生活改善事業 講演会「骨粗しょう症を防ぐために」

50歳代の女性の5人に1人が骨粗しょう症になるといわれています。骨粗しょう症が原因で骨折し、寝たきりになることも少なくありません。日ごろからの予防方法について、あなたも学んでみませんか。入場無料。

日時　12月2日(木)、午前10時～11時30分

会場　中央市民会館劇場

講師　日本女子大学教授・江澤郁子氏

申込みは電話で保健センターへ。

母親学級受講生募集

対象は妊娠16週～23週の妊婦（初産の人優先）。母子の健康保持、増進を図るための学級で4日間で1コース。時間は初日が午前9時45分～午後1時（昼食の会食があります）。2日目以降は、午後1時30分～3時30分。会場は保健センター。50人、申込み順。材料費500円。テキスト、すこやかな子を産むために、母子健康手帳、筆記用具、エプロンをお持ちください。

申込みは11月15日(月)から午前中に保健センターへ。

母親学級の日程（12月）

7日(火)　オリエンテーション、妊娠中の栄養

9日(木)　分娩・妊婦体操、妊娠中の保健

13日(月)　歯科保健、新生児の保育

20日(月)　もく浴実習、座談会

4カ月児の健康診査

対象は、平成5年7月21日～8月20日に生まれた子。受け付けは午後1時15分～2時15分。会場は保健センター。医師の診察、身体測定、育児・離乳食相談。母子健康手帳、お知らせ、バスタオル、通知はがきをお持ちください。

1歳6カ月児健康診査

平成4年5月生まれの子。日程は12月14日(火)・21日(火)。受け付けは午後1時15分～2時15分。会場は保健センター。母子健康手帳、通知はがきをお持ちください。

今月の休日当番医

11月21日
▷南埼玉病院☎65-1151
増林252／内・小・精・神
▷蒲生名倉医院☎89-0123
蒲生寿町17-1／内・整

11月23日
▷遠藤クリニック☎78-1781
千間台東町9-1／内・小
▷石川医院☎76-4900
北越谷2-20-11／内・小・皮

11月28日
▷山口医院☎62-7201
中町5-1／内・小・精
▷関クリニック☎74-0213
千間台東町6-5／内・小・皮

ご協力ください 愛の献血

●越谷中央ライオンズクラブ主催

11月22日(月)、午前10時～午後4時、イトーヨーカ堂越谷店前

ご注意ください 灯油の貯蔵や取り扱い

灯油は、物に浸み込んだり、霧状になったり、熱したりすると非常に燃えやすくなります。貯蔵・取り扱いの際には火のことにご注意ください。

▽容器には、色あせ・さび・変形・ひびがない

▽ポリ容器には、さまざまなものがあります。専用のものには推奨マークがはられています

▽必ずキャップを締める

▽容器は直射日光を避け、冷暗所に置く

▽火の近くで取り扱わない

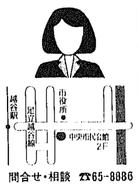
▽火をつけたままストーブに給油をしない

規定を超えるものは届け出をしてください

貯蔵量が、各事業所で200ℓ以上になる場合は、消防機関への届け出が必要です。また、1000ℓ以上になると、いずれも市長の許可が必要となります。

問合せ　越谷市消防本部☎74=0101

消費生活センター



問合せ・相談　☎65-8886

学習教材の訪問販売に気をつけて

実際は教材の販売なのに、塾または家庭教師であるかのようなセールストークをする訪問販売のトラブルが増えています。セールスマンが勧める「講師の指導」は教材に付帯したサービスで、一般に考えられている内容とは異なります。

また、いつでも容易に解約できるかのような誘いをしたり、公的機関の関係者であるかのような話し方をします。

購入契約の際は、教材が子どもに本当に必要かどうか、教材の内容がよいかなどよく検討し、次の点に注意して契約しましょう。

・必ず契約書をもらい、内容を確認しましょう

・迷ったらその場では決めずに、家族とよく相談しましょう

・わからないことがあったら、消費生活センターに相談しましょう

11月は全国青少年健全育成強調月間です

総務庁と青少年健全育成国民会議では、11月を「全国青少年健全育成強調月間」と定め、青少年が非行に陥ることなく、心身ともに健やかに成長することを願って国民的運動を推進しています。

健やかな子どもを育てるには、日ごろから親子の対話や明るい家庭づくりを心がけることが大切です。

家庭、学校、職場、地域社会の連帯の下、青少年を温かく見守り、明るい健全な青少年を育てましょう。

問合せ　社会教育課青少年指導係

資源を大切にリサイクル市

第5回リサイクル市を開きます。ぜひ、皆さんでおいでください。

主催は越谷市、越谷市リサイクル市実行委員会。

日時　11月28日(日)、午前10時から

場所　サンシティ前広場

市役所玄関前

＊よく洗い、開いて乾かしてください

牛乳パックの回収にご協力ください

資源の有効利用のため、牛乳パックの回収を実施しています。皆さんのご協力をお願いします。

日時　毎月第4月曜日（休日の場合は翌日）、午前10時～午後3時

場所　市役所玄関前

＊よく洗い、開いて乾かしてください

歳末たすけあい援護金を支給します

次の①～③の基準すべてに該当する世帯に援護金を支給します。

①非課税世帯（生活保護世帯を除く）

②自動車を所有していない世帯（身体的理由で自動車を必要とする世帯を除く）

③市内に在住している

＊特に援助が必要と認められる世帯（事故、病気などで基準に該当する世帯です。

今年生活困窮となった世帯。または生活福祉資金・福祉資金の貸し付けを受けていて生活状況が特に苦しいと思われる世帯）にも支給します

ランドセルをプレゼント

来年4月に小学校へ入学する児童のいる世帯に、ランドセルをお贈りします。

お贈りする世帯は、上記の「歳末たすけあい援護金」の基準に該当する世帯です。

在宅介護用品をお贈りします

寝たきりのお年寄りと同居（入院は除く）する世帯に在宅介護用品（紙おむつ、防水シーツなど）をお贈りします。

＊　＊　＊

援護金、ランドセル、在宅介護用品とも、ご希望の人は11月30日(火)までに地域の民生委員にお申し込みください。

問合せ　越谷市社会福祉協議会☎66=3411

◀エコマーク

「わたしたちの手で、地球を、環境を守ろう」という気持ちを表した、環境保全に役立つ商品につけられています

環境にやさしい商品や再製品を使いましょう

グリーンマーク▶

古紙が原料として使用されている紙製品（トイレットペーパー、ちり紙、学習帳、コピー用紙など）に表示されています

グリーンマーク

ありがとうございます

【児童福祉課扱い10月分】大相模保育所へ▽吉川町平沼の(株)浜名からアップライトピアノ

【社会福祉課扱い10月分】社会福祉のために▽東町の植竹安維さんから1万円▽北海道南西沖地震義援金▽越谷東高校JRC部から2万1030円▽東越谷二丁目自治会から2万円▽その他多数の匿名の人から計6533円▽雲仙普賢岳義援金▽越谷東高校図書委員会から1万3230円

知っとく　なっとく　暮らしのQ&A

芸術鑑賞の場をさまざまな特典で。魅力いっぱいのサンシティメンバーズ。

Q サンシティで開催されるコンサートのチケットを購入したところ、〝メンバー〟ですかと尋ねられました。メンバーであると何か特典があるのですか。また、入会するにはどうすればよいのですか。

A サンシティ（越谷コミュニティセンター）は、芸術・文化の高揚の場として、また、地域文化の振興の拠点、情報の発信基地として昭和54年8月に開館しました。以来、多くの人にさまざまな舞台芸術に触れていただくため、数多くの自主事業を企画し公演しています。

そして、これからもより多くの人に芸術を鑑賞していただきたいと、さまざまな特典のある「サンシティメンバーズ」を今年の9月1日からスタートさせました。

メンバーズには個人・法人の2種類

このサンシティメンバーズは、個人と法人の2つの会員からなっています。それぞれの会員になるために、次のとおり年会費をいただいています。

①個人会員　1500円
②法人会員　6000円

会費は、入会した日から1年分。指定された銀行口座から自動的に引き落とされるようになっています。また、退会の届け出がない場合は、自動的に継続される仕組みです。

メンバーであれば、見たい、聴きたい公演がさまざまな特典でご覧になれます

チケットが割引料金でメンバーズの特典です

サンシティメンバーズには、次のようなさまざまな特典があります。

①サンシティが主催もしくは共催の催しであれば、希望する公演のチケットが割引料金で購入できます。また、枚数は、1つの公演につき個人会員が2枚まで。法人会員は10枚までとなります

②サンシティが主催もしくは共催の催しであれば、希望する公演のチケットが優先的に予約できます。枚数は、1つの公演につき個人会員が2枚まで。法人会員が10枚までとなります

③サンシティの公演情報やチケットの発売情報が年間8回に分けて送られます

④毎月行われるサンシティ名画劇場が、割引料金でご覧になれます。また、個人会員は年1回、法人会員は年5回の無料招待サービスが受けられます

⑤チケット代金等の支払いを指定された銀行口座から自動引き落としできます。また、電話でチケットの郵送も頼めます。なお、郵送料はチケットの支払いと同様に銀行口座から引き落としとなります

⑥サンシティ結婚式場の割引サービスが受けられます。なお、挙式新規申込み者に限られます

メンバーズの申し込み方法は

メンバーズ入会希望者の人は、4枚つづりになっている入会申込書に所定事項を記入のうえ、サンシティホール窓口までお持ちくださるか、または郵送してください（南越谷1の2876の1）。また、この申込書の記入欄には、銀行の口座番号、届け印の押印が必要となります。

なお、メンバーズ入会申込書は、サンシティホール窓口のほか、市役所総合受付、社会教育課、日本文化伝承の館こしがや能楽堂、各公民館でお配りしています。

会員証が発行されます

入会手続きが完了しますとサンシティメンバーズの会員証が発行されます。会員証の有効期限は2年間で、その後は自動的に発行されます。

問合せ　サンシティ越谷市民ホール　☎85＝1111

12月は宅地建物取引業法強調月間です

不動産取引無料相談会

日時　12月9日(木)、10日(金)、午前10時～午後3時
場所　市役所1階ロビー

不動産に関することについて、弁護士、税理士、相談員が応じます。

問合せ　県土地行政課宅建業指導係　☎048＝824＝2111

市長電話 64-2123

ご意見・ご質問などお気軽にお寄せください。

▷11月24日（水）
▷12月8日（水）
午前8時～8時30分
（毎月第2・4水曜日）

＊通話は1人5分以内（必ず氏名・住所・電話番号をお知らせください）
＊話し中の場合はご容赦ください

問合せ　広報広聴課広聴係

テレビ埼玉 広報番組 いきいき越谷

○放送日　11月21日(日)、午前9時30分～50分
○再放送　11月22日(月)、午前11時15分～35分

NACK5 79.5FM

毎週水曜日、午後8時30分ごろにFM埼玉で越谷市の30秒スポットを放送します
＊ご意見、ご感想をお寄せください
問合せ　広報広聴課広報係

各種相談

＊相談はすべて無料です

種別	時間・場所・内容	問合せ
市民 毎日	午前9時～午後5時（土曜日は正午まで）、中央市民会館4階相談室（日曜・祝日を除く）。市政に関することや日常生活における諸問題について（法律上の問題を含む）	市民生活課相談係
交通事故 毎日	午前9時～午後5時（土曜日は正午まで）、中央市民会館4階相談室（日曜・祝日を除く）。交通事故による補償問題、手続きなどについて	市民生活課相談係
法律 毎週水曜日	午後1時～4時、中央市民会館4階相談室。毎週月曜日（休日の場合は火曜日）午後1時から相談係で予約受付（電話のみ）。定員8人。法律上の諸問題について弁護士が応じます（交通事故を除く）	市民生活課相談係
交通事故 毎月第3火曜日（弁護士）	午後1時～4時、中央市民会館4階相談室。定員8人	市民生活課相談係
行政 毎月第2金曜日	午前10時～午後3時、中央市民会館4階相談室。国、県など行政上の諸問題について	市民生活課相談係
登記 毎月第1土曜日	午前9時～正午、中央市民会館4階相談室。登記、供託、分筆表示など法務局、裁判所に提出する書類について、司法書士、土地家屋調査士が応じます	市民生活課相談係
人権 毎月第3木曜日	午前10時～午後3時、中央市民会館4階相談室。人間関係や人権問題等について	市民生活課相談係
税務 毎月第1月曜日	午前10時～午後3時、中央市民会館4階相談室。税金関係全般について、税理士会越谷支部の税理士が応じます	市民生活課相談係
税務 毎月第2火曜日	午前10時～午後3時、中央市民会館4階相談室。贈与・譲渡・相続等の国税について	市民生活課相談係
行政書士会による行政 毎月第1・3金曜日	午前10時～午後3時、中央市民会館4階相談室。電話不可。内容証明・契約・示談・相続・遺言・告訴・告発・法律文書・会社設立・営業許可・農地転用・開発許可・金銭貸借問題・家事問題等、行政書士が応じます	市民生活課相談係
内職 毎週火曜・木曜日	午前10時～午後3時、中央市民会館4階相談室。内職の相談、あっせん、求人の相談について	商業観光課労政係
社会保険労務士による労働・労務	11月24日(水)、12月8日(水)、午後1時～4時、中央市民会館4階相談室。労働問題全般について	商業観光課労政係
経営	12月1日(水)、15日(水)、午前10時～午後4時、中央市民会館4階相談室。事業経営上の問題等について	商業観光課商業係
教育 毎日	午前9時30分～午後5時、越谷市教育相談所（東越谷3の10の7東小林記念会館内）。日曜・祝日を除く。対象は原則として5歳から高校生まで	越谷市教育相談所 ☎66-6833
家庭児童 毎週月曜～金曜日	午前9時～午後4時、中央市民会館4階家庭児童相談室。電話での相談も可。しつけや習慣、登校拒否、いじめ、非行、家族関係など18歳までの相談を行います	児童福祉課児童福祉係
税務 毎週月曜・木曜日	午後1時～4時、越谷税理士会税務指導所（赤山町3の3の4草島商店3階、越谷税務署前）。税金関係全般について、税理士が応じます	関東信越税理士会越谷支部 ☎62-6131
不動産 毎月20日 11月は19日(金)	午前10時～午後3時、埼玉県宅建協会越谷支部（市役所駐車場横）。不動産に関することについて、弁護士と相談員が応じます	埼玉県宅建協会越谷支部 ☎64-7611
下請取引（製造・修理業）の移動あっせん	12月8日(水)、午前10時～正午、越谷市商工会会議室（中町7の14）。公社では常時相談を受け付けています（電話可）	(財)埼玉県中小企業振興公社下請振興課 ☎048-647-4101

こどもクイズとうせんしゃ

10月1日号（255回）

応募35通　正解32通

●こたえ　4枚

●当せん者（敬称略、順不同）

川原田みゆ紀平　方小2年
増田　晋弥　花　田小6年
山野　龍一　千間台小4年
おかだこずえ出　羽小2年
ひろせまさゆき　大　沢小2年
中村　貴臣　宮　本小1年
広瀬　忠史　大　沢小5年
谷口　護　大　沢小4年
伊沢　梨沙　大袋北小1年
茂木　雅世　浦和ルーテル学院小4年

楽屋裏 INSIDE STORY

天夢真砂（富士中2年）

市役所の5階からふと外を見ると、空に電車が…。東武伊勢崎線の下り線の一部が高架になってから、まちの風景が少しずつ変わっているんですね。前号の広報で紹介した東武鉄道で、今年ちょっとした出来事がありました。貨物列車が3月で廃止に。新越谷付近の高架のこう配を上るのが困難なのが原因の一つとか。今では東武動物公園から北の方でしか走っていないそうです。また、クリーム色の地下鉄直通電車が8月で廃車に。高架で新しい風景が生まれてくるけど、ひっそり消えていくものもあるんですね。（し）